

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用 (For goods)



\* E N 1 6 3 6 7 7 5 7 2 1 P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 163 677 572 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



**JAPAN POST**

|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                       |                                                                       |                         |                                                                                                                                       |                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Family's Choice<br>Family's Choice<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                         |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2022 03 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                       | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute)<br>00 00                      |                         | 郵便料金 Postage<br>諸料金 Others                                                                                                            |                                        |
|                                                                                                                                                                                                                       |  | 合計金額 Postage Paid<br>円 (yen)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                       | 総重量 Total gross weight<br>g                                           |                         |                                                                                                                                       |                                        |
| Postal Code 135-0064 JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0951 FAX                                                                                                                                                            |  | To (Addressee) Name & Address<br><br>No Won-rae<br>No Won-rae<br>#107-2602, 52,<br>Sangsangbok-ro 29beon-gil, Yuseong-gu, Daejeon, Republic of Korea<br><br>Postal Code 34201                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                       |                                                                       |                         |                                                                                                                                       |                                        |
|                                                                                                                                                                                                                       |  | Country KOREA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                       |                                                                       |                         |                                                                                                                                       |                                        |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br><br>Health food                                                                                                                                                         |  | HSコード<br>HS tariff number                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods | 内容品の個数<br>Number of items contained<br>3                              | 正味重量<br>Net weight<br>g | 内容品の価格<br>Value<br>USD18.24                                                                                                           | TEL 010-8479-9898<br>FAX 010-8479-9898 |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                       |                                                                       |                         |                                                                                                                                       | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 1824 Yen    |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                         |  | 次の場合には口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 贈物 Gift<br/> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods<br/> <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods         </div> <div> <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br/> <input type="checkbox"/> その他 Others<br/> <input type="checkbox"/> 書類 Documents         </div> </div> |                                       |                                                                       |                         |                                                                                                                                       |                                        |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                       | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces |                         | <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> <b>ご注意！</b> </div> この用紙は送り状です。<br>専用バウチに入れてください。 |                                        |
| ご署名 Signature of the sender<br><br>Family's Choice                                                                                                                                                                    |  | (To Post and Customs Officer)<br><b>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                       | 社員確認用<br><input type="checkbox"/>                                     |                         | ・航空危険物の説明・確認<br>・輸出申告対象 (20万円超) かどうか確認                                                                                                |                                        |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 6 3 6 7 7 5 7 2 | P \*

item number

EN 163 677 572 JP

|                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                                                                             |                                       |                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                    |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Family's Choice<br>Family's Choice<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                        |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year)    月 (Month)    日 (Date)<br>2022         03         15                                                                        |                                       | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                                                                                                                                      |                                                                    | ご署名 (Signature of recipient)                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                      |  | <b>To (Addressee) Name &amp; Address</b><br>No Won-rae<br>No Won-rae<br>#107-2602, 52.<br>Sangsangbok-ro 29beon-gil, Yuseong-gu, Daejeon, Republic of Korea |                                       |                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                    |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Postal Code 135-0064                                                                                                                                                                                                                 |  | JAPAN                                                                                                                                                       |                                       | Postal Code 34201                                                                                                                                                                                                                 |                                                                    |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                                 |  | FAX                                                                                                                                                         |                                       | Country KOREA                                                                                                                                                                                                                     |                                                                    |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br><br>Health food                                                                                                                                                                        |  | HSコード<br>HS tariff number                                                                                                                                   | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods | 内容品の個数<br>Number of items contained<br><br><div style="text-align: center; font-size: large;">3</div>                                                                                                                             | 正味重量<br>Net weight<br><br><div style="text-align: center;">g</div> | 内容品の価格<br>Value<br><br><div style="text-align: center;">USD18.24</div>                                                                                  | TEL 010-8479-9898<br><br>FAX 010-8479-9898                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                                                                             |                                       |                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                    |                                                                                                                                                         | 次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (x), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <input type="checkbox"/> 贈物 Gift<br/> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods<br/> <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods           </div> <div style="width: 45%;"> <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br/> <input type="checkbox"/> その他 Others<br/> <input type="checkbox"/> 書類 Documents           </div> </div> |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                             |                                       |                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                    |                                                                                                                                                         | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br><small>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.</small> |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                                                      |                                       | この郵便物は<br>Number of this pieces<br><br><div style="text-align: center;"> <div style="font-size: large;">番目</div> <hr style="width: 50px; margin: 0 auto;"/> <div style="font-size: large;">個中</div> </div> Total number of pieces |                                                                    | <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">ご注意！</div> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

**Customs declaration: – Please enclose in the pouch**

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 03 / 15  
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

|                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ご依頼主 (Sender):<br>Family's Choice<br>Family's Choice<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0951      FAX                                        | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN163677572JP                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                            | 送達手段 (Shipped Per) :E M S                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                            | 支払い条件 (Terms of Payment):                                                                                                                                                                                                                                        |
| お届け先 (Addressee):<br>No Won-rae<br>No Won-rae<br>#107-2602, 52,<br>Sangsangbok-ro 29beon-gil, Yuseong-gu, Daejeon,<br>Republic<br>of Korea<br>34201, KOREA<br><br>TEL 010-8479-9898      FAX 010-8479-9898 | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 3                | USD 6.08           | USD 18.24             |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 3                |                    | USD 18.24             |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)  
Family's Choice



# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



**JAPAN POST**

お問い合わせ番号

(item number) EN 163 677 572 JP

|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                       |  |                                       |  |                             |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------|--|-----------------------------|--|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Family's Choice<br>Family's Choice<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                            |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2022 03 15                                                                                   |  | 損害要償額<br>総重量<br>Total gross weight                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  | 郵便料金 送料金<br>諸料金<br>合計金額 Postage Paid                                  |  |                                       |  |                             |  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  | To (Addressee) Name & Address<br>No Won-rae<br>No Won-rae<br>#107-2602, 52,<br>Sangsangbok-ro 29beon-gil, Yuseong-gu, Daejeon, Republic of Korea |  | Postal Code 34201                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                       |  |                                       |  |                             |  |
| 日本円換算合計 (円)<br>Total Value                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | 1824 Yen                                                              |  |                                       |  |                             |  |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                               |  | Country KOREA                                                                                                                                    |  | TEL 010-8479-9898<br>FAX 010-8479-9898<br>次の場合は□に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 贈物 Gift<br/> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods<br/> <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods         </div> <div> <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br/> <input type="checkbox"/> その他 Others<br/> <input type="checkbox"/> 書類 Documents         </div> </div> |  |                                                                       |  |                                       |  |                             |  |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                                |  | HSコード HS tariff number<br><br>                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | 内容品の原産国 Country of origin of goods<br><br>                            |  | 内容品の個数 Number of items contained<br>3 |  | 正味重量 Net weight<br>USD18.24 |  |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                       |  |                                       |  |                             |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  |                                                                                                                                                  |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces |  |                                       |  |                             |  |
| ご署名 Signature of the sender                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                       |  |                                       |  |                             |  |

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

|                                                                                                                                    |                              |                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------|
| <p>Family's Choice<br/>Family's Choice<br/>Time 24 Building<br/>2-4-32 Aomi<br/>Koto-ku<br/>Tokyo</p> <p>135-0064</p> <p>JAPAN</p> | <p>135-0064</p> <p>JAPAN</p> | <p>Country KOREA</p> <p>日付印 Date Stamp</p> |
| <p>Family's Choice<br/>Family's Choice<br/>Time 24 Building<br/>2-4-32 Aomi<br/>Koto-ku<br/>Tokyo</p> <p>135-0064</p> <p>JAPAN</p> | <p>135-0064</p> <p>JAPAN</p> | <p>Country KOREA</p> <p>日付印 Date Stamp</p> |



\* \* \* \* \*

お問い合わせ番号(item number): EN 163 677 572 JP

✂ 切り離し後、面用紙と一箱に郵便物にひとひらでくっつけよう ✂

|                                                                                                                       |  |                                              |  |                                                                                                                             |  |                                        |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------|--|
| Family's Choice<br>Family's Choice<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-Ku<br>Tokyo                             |  | 135-0064<br>TEL +82-70-8028-0951             |  | JAPAN<br>FAX                                                                                                                |  | お依頼先<br>郵便番号                           |  |
| No Won-rae<br>No Won-rae<br>#107-2602, 52,<br>Sangsangbok-ro 29beon-gil,<br>Yuseong-gu, Daejeon, Republic<br>of Korea |  | 34201<br>Postal Code                         |  | Country KOREA                                                                                                               |  | TEL 010-8479-9898<br>FAX 010-8479-9898 |  |
| 内容品詳細<br>health food                                                                                                  |  | HSコード                                        |  | 原産国                                                                                                                         |  | 個数                                     |  |
| 正味重量<br>3                                                                                                             |  | 価格<br>USD8.24                                |  | 損害賠償額 (円)<br>商品見本<br><input type="checkbox"/> 贈物<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br><input type="checkbox"/> 返送品 |  | 郵便料金 (円) 送料金 (円)                       |  |
| 日本円換算 額合計 (円)<br>1824                                                                                                 |  | No commercial value for customs purpose only |  | 日本円換算 額合計 (円)<br>1824                                                                                                       |  | 交付日付印 Date Stamp                       |  |

☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

☒ 10年保存

\* E N I 6 3 6 7 7 5 7 2 J P \*

受付局控

